



## **Christmas in America**

### **Рождественские праздники в Америке**



#### **Holiday season in America**

Праздничный сезон в Америке

#### **Christmas song**

Рождественская песня "White Christmas"

#### **Inspiring thoughts**

"Кто я такой, чтобы быть яркой личностью?"

#### **Праздничная распродажа**

Включительно по 21 декабря 2013 г.

Праздничная распродажа в Power English Class.

## 1. Holiday season in America

### Video Transcript

Hello! This is Natasha Cooper, your Power English Coach. Welcome to Power English Minute!

Holiday season is upon us, and the topic today is holiday greetings.

Isn't it amazing how in so many different cultures in the darkest time of the year people are reaching for the light!

Thanksgiving in America is ushering in the Holiday season. Christmas, Chanukah, Quanzaa, an African tradition, are celebrated around the same time, followed by the New Year. That's why we call this time Holiday Season.

If you know which holiday the person is celebrating, you may say, "Merry Christmas", "Happy Chanukah" or "Happy Quanzaa"! But if you are not sure, simply say, "Happy holidays!"

We say these words often in the holiday season, and not only to friends, coworkers and neighbors. We say "Happy Holidays!" at the checkout in the store, at a coffee shop, everywhere we want to spread love and joy!

So enjoy your holiday season! This is Natasha Cooper, your Power English Coach.

### Перевод

Здравствуйте! С вами Наташа Купер, ваш Power English Coach. Добро пожаловать на Power English Minute! Вот и наступил праздничный сезон, и сегодня мы поговорим о праздничных поздравлениях.

Разве не удивительно, как в разных культурах в самое темное время года люди тянутся к свету?

Праздничный сезон в Америке начинается со Дня Благодарения. Рождество, Ханука, Кванза (афроамериканская традиция), отмечаются почти в одно и то же время, и за ними следует Новый год. Поэтому мы и называем это время праздничным сезоном.

Если Вы знаете, какой из праздников отмечает тот или иной человек, вы можете сказать ему: «Счастливого Рождества!», «Счастливой Хануки!» или «Счастливой Кванзы!». А если Вы не уверены, то можете просто сказать «Счастливых праздников!»

Мы часто произносим эти слова во время праздников, и не только в разговоре с друзьями, коллегами или соседями. Мы желаем «Счастливых праздников» у кассы в магазине, в кафе, везде, где мы хотим разделить с окружающими любовь и радость! Так что счастливых вам праздников!  
*(буквально: наслаждайтесь сезоном праздников!)*

С вами была Наташа Купер, Ваш Power English Coach.

## 2. Christmas song

Рожественская песня "White Christmas"

I'm dreaming of a white Christmas  
Just like the ones I used to know  
Where the treetops glisten and children listen  
To hear sleigh bells in the snow

I'm dreaming of a white Christmas  
With every Christmas card I write  
"May your days be merry and bright  
And may all your Christmases be white"

I'm dreaming of a white Christmas  
Just like the ones I used to know  
Where the treetops glisten and children listen  
To hear sleigh bells in the snow

I'm dreaming of a white Christmas  
With every Christmas card I write  
"May your days be merry and bright  
And may all your Christmases be white"

To dream – мечтать, видеть сны
Treetop – верхушка дерева
To glisten – блестеть. Сверкать
To listen – слушать
To hear – слышать
sleigh bells – колокольчики саней

Транскрипт видео "White Christmas"

Say I came out here for a job. Could you use me?  
Well, I might find a spot for you in my first show. What can you do?  
I sing a little and dance.  
Couldn't guarantee any salary, at first. But for now I've got a ledger (*accounting ledger – бухгалтерская книга*) and an iron loan (*a strong, firm offer, promissory note – гарантийный вексель*).  
I don't care if you pay off an egg. Just give me a chance.  
Well, let's see what you can do.  
Thanks! Thanks a lot.  
Now, I've written special music for each holiday. This sort of gives me a chance to keep a little promise I made to myself. I said I was going to sing this song at the end tonight.

## Inspiring Thoughts

### Вдохновляющие мысли

"Our deepest fear is not that we are inadequate. Our deepest fear is that we are powerful beyond measure. It is our light, not our darkness that most frightens us. We ask ourselves, Who am I to be brilliant, gorgeous, talented, fabulous? Actually, who are you *not* to be?"

You are a child of God. Your playing small does not serve the world. There is nothing enlightened about shrinking so that other people won't feel insecure around you. We are all meant to shine, as children do. We were born to make manifest the glory of God that is within us. It's not just in some of us; it's in everyone. And as we let our own light shine, we unconsciously give other people permission to do the same. As we are liberated from our own fear, our presence automatically liberates others."

- Marianne Williamson

### Перевод

Наш самый большой страх не в том, что мы неадекватны. Наш самый большой страх в том, что мы чрезмерно могучи. Нас больше всего пугает не наша тьма, а наш свет. Мы спрашиваем себя:

"Кто я такой, чтобы быть ярким, ослепительно красивым, талантливым, превосходным?"

А надо бы спрашивать наоборот: "Да кто я такой, чтобы не быть всем этим?"

Ты - дитя Божие! Твое самоуничужение не есть служение миру! Нет никакого просветления в самоуничужении, только для того, чтобы другие люди не ощущали собственной неуверенности в твоём присутствии. Мы рождены свидетельствовать вящую славу Бога, живущего в нас.

Не в некоторых из нас! В каждом из нас!

Давая сиять нашему свету, мы невольно позволяем окружающим поступать точно так же.

И когда мы освобождаемся от собственных страхов, наше присутствие автоматически освобождает других!

- Марианна Вильямсон

## **Праздничная распродажа в Power English Class:**

**Информация на странице урока:**

<http://www.powerenglishclass.com/12steps/christmas2013/>